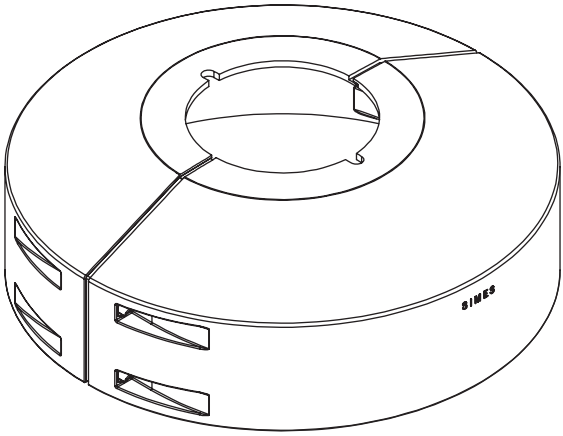
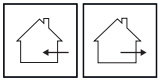
SIMES

luce per l'architettura



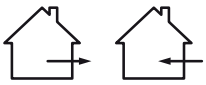
S.2899

IST2899
REV.0 - 07/26

CE	**S.2899**		
			
IP	IP20	IK	09
Kg	3,62 Kg	IN OUT	NO

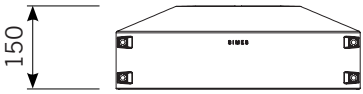
EN Technical data on the internal label.
IT Dati tecnici sull'etichetta interna.
DE Technische Daten auf dem internen Etikett.
FR Données techniques sur l'étiquette intérieure.
ES Datos técnicos en la etiqueta interna.
PT Dados técnicos na etiqueta interna.
NL Technische gegevens op het interne etiket.
NO Tekniske data på den innvendige etiketten.
SV Tekniska data på den invändiga etiketten.
RU Технические данные на внутренней этикетке.
ZH 技术参数见产品内部标签
AR البيانات الفنية موجودة على الملصق الداخلي.

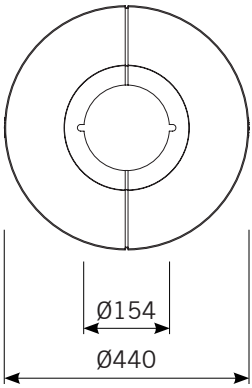
EN Do not use a high-pressure washer to clean the luminaire.
IT Non usare idropulitrice per la pulizia dell'apparecchio.
DE Keinen Hochdruckreiniger zur Reinigung der Leuchte verwenden.
FR Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage du luminaire.
ES No utilizar un limpiador de alta presión para limpiar la luminaria.
PT Não utilizar uma máquina de lavar de alta pressão para limpar a luminária.
NL Gebruik geen hogedrukreiniger voor het reinigen van het armatuur.
NO Ikke bruk høytrykksspyler til rengjøring av armaturen.
SV Använd inte högtryckstvätt för rengöring av armaturen.
RU Не используйте мойку высокого давления для очистки светильника.
ZH 请勿使用高压清洗机清洁灯具
AR لا تستخدم جهاز تنظيف بالضغط العالي لتنظيف وحدة الإنارة.



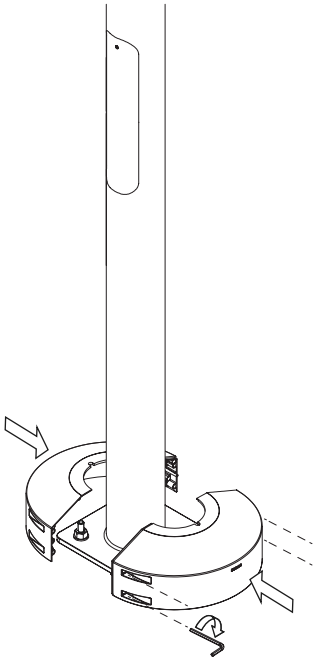
EN The product is suitable for outdoor and indoor use.
IT Prodotto idoneo all'uso esterno ed interno.
DE Das Produkt ist für den Außen- und Innenbereich geeignet.
FR Le produit convient à une utilisation extérieure et intérieure.
ES El producto es adecuado para uso exterior e interior.
PT O produto é adequado para utilização no exterior e no interior.
NL Het product is geschikt voor buiten- en binnengebruik.
NO Produktet er egnet for utendørs og innendørs bruk.
SV Produkten är lämplig för utomhus- och inomhusbruk.
RU Изделие подходит для использования снаружи и внутри помещений.
ZH 本产品适用于室外和室内使用
AR المنتج مناسب للاستخدام الخارجي والداخلي.

EN Retain the instructions.
IT Conservare le istruzioni.
DE Anleitung aufbewahren.
FR Conserver les instructions.
ES Conservar las instrucciones.
PT Conservar as instruções.
NL Instructies bewaren.
NO Oppbevar instruksjonene.
SV Spara instruktionerna.
RU Сохраните инструкцию.
ZH 请妥善保存本说明书。
AR احتفظ بالتعليمات.

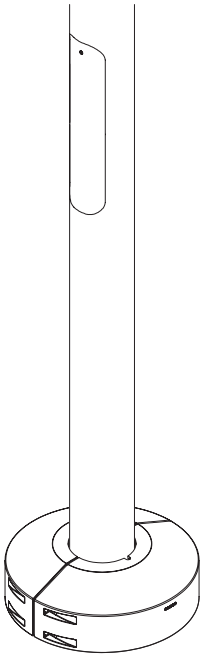

150


Ø154
Ø440

1



2



RAEE - WEEE

EN **DIRECTIVE 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE): information for users**
The crossed-out wheeled bin symbol shown on the product indicates that the product must not be disposed of as unsorted municipal waste, but must be collected separately.
To help prevent potential negative effects on the environment and human health and to promote re-use, recycling and other forms of recovery, the product must be delivered to the appropriate collection systems.
For further information on available return and collection systems and collection points, contact the relevant local authorities or the product retailer.

IT **DIRETTIVA 2012/19/UE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche – RAEE): informazioni agli utilizzatori**
Il simbolo del cassonetto barrato presente sul prodotto indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma deve essere oggetto di raccolta separata.
Per contribuire a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorire il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di recupero, il prodotto deve essere conferito agli appositi sistemi di raccolta.
Per maggiori informazioni sui sistemi di ritiro e raccolta e sui punti di raccolta disponibili, contattare le autorità locali competenti o il rivenditore del prodotto.

DE **RICHTLINIE 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte – WEEE): Informationen für Nutzer**
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss.
Um mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung, das Recycling und andere Formen der Verwertung zu fördern, muss das Produkt den dafür vorgesehenen Sammelsystemen zugeführt werden.
Weitere Informationen zu den verfügbaren Rückgabe- und Sammelsystemen sowie Sammelstellen erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden oder beim Händler des Produkts.

FR **DIRECTIVE 2012/19/UE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques – DEEE) : informations destinées aux utilisateurs**
Le symbole de la poubelle barrée figurant sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés, mais doit faire l'objet d'une collecte séparée.
Afin de contribuer à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine et de favoriser le réemploi, le recyclage et les autres formes de valorisation, le produit doit être remis aux systèmes de collecte appropriés.
Pour plus d'informations sur les systèmes de retour et de collecte ainsi que sur les points de collecte disponibles, contacter les autorités locales compétentes ou le revendeur du produit.

ES **DIRECTIVA 2012/19/UE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos – RAEE): información para los usuarios**
El símbolo del contenedor de basura tachado que figura en el producto indica que este no debe eliminarse junto con los residuos municipales no clasificados, sino que debe ser objeto de recogida separada.
Para contribuir a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana y favorecer la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, el producto debe entregarse a los sistemas de recogida adecuados.
Para obtener más información sobre los sistemas de devolución y recogida y los puntos de recogida disponibles, póngase en contacto con las autoridades locales competentes o con el distribuidor del producto.

PT **DIRETIVA 2012/19/UE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos – REEE): informações aos utilizadores**
O símbolo do contentor de lixo barrado presente no produto indica que este não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados, devendo ser objeto de recolha separada.
Para contribuir para a prevenção de potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana e promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, o produto deve ser entregue aos sistemas de recolha adequados.
Para mais informações sobre os sistemas de devolução e recolha e os pontos de recolha disponíveis, contacte as autoridades locais competentes ou o revendedor do produto.

NL **RICHTLIJN 2012/19/EU (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur – AEEA): informatie voor gebruikers**
Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer op het product geeft aan dat het product niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd, maar afzonderlijk moet worden ingezameld.
Om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te helpen voorkomen en hergebruik, recycling en andere vormen van nuttige toepassing te bevorderen, moet het product bij de daarvoor bestemde inzamelsystemen worden ingeleverd.
Neem voor meer informatie over beschikbare retour- en inzamelsystemen en inzamelpunten contact op met de bevoegde lokale autoriteiten of de verkoper van het product.

NO **DIREKTIV 2012/19/EU (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE): informasjon til brukere**
Symbolet med en overkrysset avfallsbeholder på produktet angir at produktet ikke skal kastes som usortert kommunalt avfall, men skal samles inn separat.
For å bidra til å forhindre mulige negative virkninger på miljøet og menneskers helse og fremme gjenbruk, resirkulering og andre former for gjenvinning, skal produktet leveres til egnede innsamlingssystemer.
For mer informasjon om tilgjengelige retur- og innsamlingssystemer og innsamlingssteder, kontakt relevante lokale myndigheter eller forhandleren av produktet.

EN This information applies to customers in the European Union in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE), and with the relevant national legislation transposing and implementing the Directive.

IT Queste informazioni si applicano ai clienti nell'Unione europea in conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), e alla relativa legislazione nazionale di recepimento e attuazione della Direttiva.

DE Diese Informationen gelten für Kunden in der Europäischen Union gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung und Durchführung der Richtlinie.

FR Ces informations s'appliquent aux clients de l'Union européenne conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ainsi qu'à la législation nationale correspondante transposant et mettant en œuvre la directive.

ES Esta información se aplica a los clientes de la Unión Europea de conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como con la legislación nacional correspondiente de transposición y aplicación de la Directiva.

PT Estas informações aplicam-se aos clientes na União Europeia em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), bem como com a respetiva legislação nacional de transposição e aplicação da Diretiva.

NL Deze informatie is van toepassing op klanten in de Europese Unie overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), alsmede de desbetreffende nationale wetgeving tot omzetting en uitvoering van de richtlijn.

NO Denne informasjonen gjelder for kunder i Den europeiske union i samsvar med direktiv 2012/19/EU fra Europaparlamentet og Rådet av 4. juli 2012 om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), samt relevant nasjonal lovgivning som gjennomfører direktivet.

SV Denna information gäller för kunder inom Europeiska unionen i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU av den 4 juli 2012 om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), samt relevant nationell lagstiftning som införlivar och genomför direktivet.

RU Данная информация распространяется на потребителей в Европейском союзе в соответствии с Директивой 2012/19/EU Европейского парламента и Совета от 4 июля 2012 года об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), а также с соответствующим национальным законодательством, обеспечивающим транспонирование и применение данной Директивы.

ZH 本信息适用于欧盟境内的客户，并符合欧洲议会和欧盟理事会 2012 年 7 月 4 日颁布的关于废弃电气和电子设备（WEEE）的第 2012/19/EU 号指令，以及各成员国为转化和实施该指令而制定的相关国家法律法规。

AR الصادر عن البرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي بتاريخ 4 يوليو 2012/19/EU تنطبق هذه المعلومات على العملاء في الاتحاد الأوروبي وفقًا للتوجيه 2012 (WEEE)، بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وكذلك وفقًا للتشريعات الوطنية ذات الصلة التي تنقل أحكام هذا التوجيه وتنفذه.

RAEE - WEEE

SV **DIREKTIV 2012/19/EU (Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning – WEEE): information till användare**
Symbolen med den överkorsade soptunnan på produkten anger att produkten inte får bortskaffas som osorterat kommunalt avfall utan ska samlas in separat.
För att bidra till att förebygga potentiella negativa effekter på miljön och människors hälsa samt främja återanvändning, materialåtervinning och andra former av återvinning ska produkten lämnas till ett lämpligt insamlingssystem.
För mer information om tillgängliga retur- och insamlingssystem samt insamlingsställen, kontakta behöriga lokala myndigheter eller produktens återförsäljare.

RU **ДИРЕКТИВА 2012/19/EU (Отходы электрического и электронного оборудования – WEEE): информация для пользователей**
Символ перечёркнутого мусорного контейнера на изделии означает, что изделие нельзя утилизировать вместе с несортированными муниципальными отходами и оно подлежит раздельному сбору.
Для предотвращения возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, а также для содействия повторному использованию, переработке и другим формам утилизации изделие необходимо сдавать через соответствующие системы сбора.
Для получения дополнительной информации о доступных системах возврата и сбора, а также пунктах сбора обратитесь в компетентные местные органы или к продавцу изделия.

ZH 欧盟指令 2012/19/EU（废弃电气和电子设备 – WEEE）：用户信息
产品上的带叉带轮垃圾桶符号表示，本产品不得作为未分类的城市生活垃圾处置，而必须进行分类收集。
为帮助防止对环境和人体健康造成潜在的不利影响，并促进再使用、回收利用及其他形式的资源化处理，本产品必须交由适当的回收系统进行处理。
有关可用的回收和收集系统及收集点的更多信息，请联系当地主管部门或产品经销商。

AR **معلومات للمستخدمين: (WEEE – نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية) EU/التوجيه 2012/19**
يشير رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوبة الموجود على المنتج إلى أنه لا يجوز التخلص من المنتج مع النفايات البلدية غير المصنفة، بل يجب جمعه بشكل منفصل.
للمساعدة في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان وتعزيز إعادة الاستخدام وإعادة التدوير وغيرها من أشكال الاسترداد، يجب تسليم المنتج إلى أنظمة الجمع المناسبة.
لمزيد من المعلومات حول أنظمة الإرجاع والجمع ونقاط التجميع المتاحة، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية المختصة أو بموزع المنتج.

SIMES

luce per l'architettura

SIMES S.p.A. VIA G. PASTORE 2/4 - 25040 CORTE FRANCA (BS) - ITALY
TEL. +39 0309860430 - FAX +39 0309860439
E-mail: simes@simes.it - www.simes.it